

1^{re} Édition.

Giá: 0 \$ 30

BÀI CA MÓ'I

Pièce
80
Ya
547



Lục tài tử

(TOUS DROITS RÉSERVÉS)

CHỦ BÚT

ÉDITÉ PAR

Nguyễn-hữu-Phước ☺ M. Mán-Thiệp

27 novembre 1912
179

SAIGON

PHAT-TOAN, LIBRAIRE-IMPRIMEUR

55-57-59-61, Rue d'Ormay

Novembre 1912

547



BÀI CA LỤC TÀI TỬ

TỪ RẼ BẠN.

Dặm xa xui Đòng-Hớn tây nhàn,
Từ khi rẽ bạn lên đàng,
Lụy đỗi hàng lòng càng đắng cay
Mình ôi, có hay thâm thiêt thay dạ này,
Ô hổm nay luôn những trông tinh con bạn,
Sao mày bừa rày,
Mà chẳng thày thơ lai
Nói cho nàng hay.
Em ôi, anh ở đây
Mỗi đêm nằm anh van vái,
Cho tuội mình thương nhau mây,
Cho biết đường nhơn ngài
Thì chung cho trọn đời;
Xin đó chờ đổi đời,
Hễ có chồng rồi,
Thì phải biết đường thương nhau
Sao vẹn chữ tiệc trình,
Xin em giữ vẹn
Đừng có ham giàu
Mà phụ người xưa giao.
Em, bờ em ôi,
Phải tảo tán khi khuya sớm,
Việc trong nhà em săn sóc
Nghe lời anh khuyên giải
Sau khỏi tiếng chê cười
Hễ đừng làm người,
Nết đừng nết cười;
Cho chính chàng mới ngoan

Ô cho nghiêm trang,
Mở miệng ra cho dẽ đặc
Ân nói diệu dàng
Dạ anh mới đặng an
Vậy mới gọi người ngoan.
Anh đây chẳng làng xao,
Miệng vái cùng trời cao
Xui lòng, xui lòng,
Âu tâm dạ an tâm
Biết nghĩa tình thâm
Trăm năm cũng đợi chờ
Miệng vái cùng ông tơ
Xin chờ lẩn lơ,
Buộc tuôi với mình thương nhau luôn
Trọn đời trọn đời
Xin đó chờ làng xao,
Chẳng trước thì sau
Đây có dạ phụ nào;
Duyên thắm duyên đây đó ngọt ngào
Nhớ em trong dạ bào nhào
Ngũ chẳng an giật điệp
Gương gạo vào ra
Nhớ những khi đòi ta hiệp mặt
Chung chạ một giường
Ân ái giao ca
Tெi với mình đứng xa.
Thơ dày em phải ráng nghe
Xin em chờ phụ lời.
Em cùng anh cũng quyết trọn đời
Nên mới dặn,
Mày lời trước sau

CHỌC MÈO.

Xanh non xanh ản đá ngọc lành

Thày em muôn kèt duyên lành,
Khi nhọc nhành có chàng, thiếp nhau
Những hối lao đao,
Thì phải có nhau giữ gìn,
Trời cao xanh biết ai có phước,
Em đừng ý xuân thời,
Mà em đợi có nơi,
Anh đây cũng bức trí tri
Đó em là gái tiếc hạnh
Sao không lo kiềm chòn
Nương thân cây nhờ
Đè đèn lúc đèn lờ,
Biết phương nào cây ai ;
Ai cũng như ai
Phải kiềm nơi mồi nhợ
Xe chī tơ mành
Khi mưa nắng có nhau
Giữ vẹn trước sau.
Phận em là gái hường nhan
Phải lo đàp bối ơn cha mẹ
Cêng sanh thành khi nắng nhẹ
Vậy mới gọi bức trang nữ lành,
Xe chī xe tơ mành,
Mưa chờ rách lành ,
Kết bô kinh thiên niên,
Chẳng nê gian nan,
Dẫu gian nan, thì phải chịu,
Có thuở sang giàu,
Tiềng cha mẹ đoàn viên,
Ôn cá linh trên,
Thày em trong lúc biên nguy,
Anh ráng lòng chờ đợi,
Mưa hé chè bai nê chè bai,
Không trước thời sau

Có lè đau không thành,
Duyên cảng duyên khó lắp lỡ bối,
Làm sao cho đặng đứng ngồi
Nghĩ xòn xan khi giác điệp,
Thòn thức mơ màng,
Mà trắng trọc đêm khuya,
Nhớ những hối canh khuya.
Thương em anh mới tò phẫn
So ít câu cho tàn.
Anh đây hữu nghĩa duyên lành,
Nên phải tò vài lời sơ giao,

ÂN TÌNH CỜ BẠC

Xa cách nhau đã mày năm rồi,
Ngày nay quí cờ phản hối,
Thăm ân tình kèo lòng nhớ thương,
Cách nước non sông,
Khiên dạ anh bàn hoàn ;
Vi dở dang nên khiên xui cho con bạn,
Trời nở bao đành,
Mà rè bạn là nhân,
Khác nèo thon don.
Đông gió mùa đông,
Thổi vào trong phòng không
Đè kêu sâu đồng trống
Chạnh lòng nhớ bạn
Lụy tuông rơi đôi hàng;
Em bao nở phụ phản,
Đương lúc nguy nàn,
Quên những hối cạn sâu;
Cây gia cù bèn đò xưa
Ai khiên xui cho ai phụ bạc,
Em đứng có theo thời
Mà phụ rầy ngbia sơ giao :

Nghỉ sự đời làng xao.
Anh đây chứng có trời cao,
Ai bạc tình thì chờ
Ghi lòng ghi lòng
Đinh ninh dạ đinh ninh,
Nay rõ ra ân tình,
Tiếc tiếc bảy lâu nay,
Anh ôm lòng trông đợi,
Em chẳng lòng gá ngồi,
Nở nào làng xao dạ làng xao
Khiên cho anh tơ tình.
Tường 100 năm gắn dạ giữ lòng,
Nào ai mua bưởi bán bòng,
Khiên long dong tình duyên nợ,
Nay đã rá rời
Anh chứng có hoàng thiên
Anh chẳng hê đáo điên.
Thương nhau nên mới cang nhau,
Hay đâu lại phụ tình;
Nguyễn trăm năm đó ở vẹn gìn,
Anh trở lại cựu đình thê an.

ÂN TÌNH

Du ký du đôi chữ ân tình
Trăm năm thê chẳng phụ mình
Kể từ ngày tách mình ra đi;
Tôi nơi mòn cảnh quê đình
Nhớ tôi mình lụy càng lâm ly,
Nhớ hồi vân vi,
Thi nhớ khai thế nguyên;
Đau cang sâu lòng em đừng có cang
Non núi dẫu mòn,
Đường nhơn ngái em đừng quên.
Nhớ những hồi xuồng lên

Cây xui vê bời bê trên,
Anh có nghèo em đừng quên,
Chỗ sang giàu em đừng ham,
Em ôi em đừng than vắn
Cho anh phiêu lòng;
Khi phong gió ba đảo,
Đau đớn chừng nào,
Biết ai mà dưỡng nuôi.
Ôi, trời đất ôi,
Vợ chồng tôi đương cơn thương nhớ,
Ai khiên phân lià,
Cho hai ngã hai phan
Mình sầu tôi than.
Than em chờ thở than
Sách thánh hiền xưa người có nói
Chữ gia bần chằng nên quân tử
Việc khó nghèo ai cùng có
Anh đây bô nái có công đợi chờ,
Hiêm nhứng kè má hồng
Trời khiên trong lòng
Sợ chỉ hồng xe mà không xong
Long dong, đôi đứa mình long dong
Mới bắt tay mặt đuong nhìn mặt
Ai khiên cho mình
Phụ mẫu thây ráy la.
Cha bời mẹ cha
Tôi với mình mới xa
Gan vàng đoạn trắng
Đêm năm canh luồn nhứng đợi trông
Có thương không bù minh.
Duyên căng duyên khó lấp lò bối,
Làm sao cho dặng đừng ngồi
Kè ra đi người ở lại,
Chữ căng thường vô duyên

Trách ông tơ xe loi mồi chì;
Săn chằng dang bén
Cho chồng nhớ vợ thương,
Sáu tình tư lương.
Thương hời người thương
Khéo vẫn vương,
Sáu tơ sáu,
Thương, hiệp thương; rồi lại rã rời,
Cho kè nhớ người sáu tư lương.

TỪ RÈ BẠN TỰU TRÀNG

Dặm quan sang thiên lý đê vời,
Ra đi than với đất trời
Nghỉ việc đời
Thêm sâu cảng duyên,
Khiên lòng đào diên,
Cách non xa dặm ngàn;
Vì tại ai, khiên lắn lơ tình tật dạ
Đã gặp nhau rồi
Khiên nhạn Bắc én Nam.
Nhân hời tình nhân
Phụng loan đà phân hai ngả,
Xin dành lòng chữ dạ
Đây cũng nguyên vàng đá,
Xin nàng chờ khá đổi xây đổi dàng;
Giữ một lòng trăm năm,
Thương hời người tri âm
Trách ai sao quá tệ,
Có một chữ tình,
Mà phân rẽ hai phân.
Tơ hời ông tơ,
Xin ráng giùm xe chì,
Đây giữ lòng chung thi;
Đây tơ hồng sao mà vội đứt,

Khiên cảng duyên lỡ làng:
Tưởng các đoạn lụy tràng,
Chôn què màng chằng an.
Lụy xôn xang,
Em ôi có biệt,
Biệt điệu cang thường,
Đó là chữ keo sang.
Nhân hối lương nhân,
Chôn thiên đình em giữ vẹn,
Lòng nấy lòng nấy
Sầu tuồng lụy sầu tuồng
Nằm ngồi không an,
Có hay cháng bờ nàng;
Đêm khuya thày bóng trăng,
Nhớ mây lời cảng dặn,
Bau lòng đau lòng,
Trời xanh hối trời xanh.
Lè bạn én anh,
Trách xa duyên nỡ dành—
Xao lao xao trên nguyệt dưới hình
Than thở than cũng có một mình,
Mây đoạn thảm,
Sầu tinh tư lương,

ÀN TÌNH BẾ VỢ

Đây từ đây xa cách bạn vàng,
Tưởng thời trong dạ phản nản,
Lúc hêt tiên vậy mà xa tôi ;
Bạc mà như vôi,
Tiềng nói nǎng nhiều lời ;
Kể từ khi phu thê cách mặt,
So lại sát tài,
Coi ai chằng hơn ai—
Trai đây anh đứng làm trai.

Đó liêu bồ mình là phận gái.
Chẳng xét điếu trái phải,
Lại sa mê bạc cờ,
Thầy nhứng sự bây giờ,
Con vợ bơ thờ,
Mới hạ tờ chi ly,
Suy hời xét suy,
Mày người cờ bạc phá hại mau tàn;
Kè chi đèn già đàng
Nhân tiền khan,
Kè chi niêm chồng vợ,
Tưởng tới nàng dây thêm mắc cõ,
Vi tại ai cho nên đây rè đó phản đổi đàng;
Cũng bởi tại nàng
Nhơn nghĩa chẳng toàn,
Chòn học đàng anh mới sang
Hoang thà theo hoang,
Tới xứ xa lo bế anh học,
Cho đó lây chồng,
Chợ trông đợi chi anh.
Xanh cửa lầu xanh
E em liêu minh một thuở
Chợ phiến chợ phiến,
Giữ cho nên giữ cho nên
Đừng đào diên mà cực thân cho mình;
Đây đó đây hai ngã dứt tình,
Rày đây mai đó dứt tình,
Bề cho em an tại,
Anh xa xứ lạc lài,
Mới thông thả tầm thàn.
Nhân hời người nhân,
Đây đó mảng nợ nần;
Nghĩa phu thê phản rè một lần,
Khuyên em bạn lây chồng lập thân.

ÂN TÌNH (TỨ ĐẠI)

Trái hút nghiên vội tà vài hàng
Cản phong đói chữ thăm nàng,
Mặt đói hàng lụy càng tuôn rơi
Những ngờ trăm thăm ngàn sâu,
Việc cơ cấu,
Này là tại ai,
Phản niêm Trước-Mai
Nở chia hai sơ chỉ hóng;
Tường cùng nhau, tình tiềng nói
Giao câu thê nguyên,
Với thân thê thuyền quyên.
Duyên mồi cảng duyên
Tát dạ phiến không xiết,
Hồi chung tình có biệt
Giữ tâm lòng trinh liệc,
Đầu lòng tơ tóc,
Cũng phải nghỉ nhau chút tình;
Chẳng phải tôi với mình,
Làm sự bất bình,
Lè không thành thì thôi;
Phải chi đặng gặp nhau,
Bữa báo rau đói no cũng chịu
Vì bời lời nguyên,
Câu thê hài minh sang;
Ôi tình ôi bao nở bạc tình,
Sao cho đành tình ôi;
Đầu một ngày cũng vậy
Nở giứt chung tình, cho ly biệt phu thê.
Thảm thiệp thảm dạ này
Đêm những tối ban ngày
Càng phải càng dài,
Mỗi sâu này gờ chưa an.
Lở duyên phận lở duyên

Chòn trưởng lang chúa chan rọi lụy,
Nhò dọt hồng;
Vậy anh hời có hay.
Thay khéo đổi thay
Căng duyên nảy thảm ức,
Ngậm ngùy sục sùi
Nam nhứt xứ, nữ nhứt phương,
Phận quan ương, đê phú cho cao dài:
Tò với tình nhân
Đôi tiếng thiệt hơn,
Xin chờ hờn lòng dày
Sanh thành cam nguyén,
Dẫu chẳng dạng gặp nhau
Tự hậu chí giao
Nghĩa trước mọi lời;
Đây đó đây mặt biển chơn trời,
Bắc, Nam, hai ngã đổi dời
Đó vơi vơi trong dạ thảm,
Đó vơi vơi trong dạ thảm,
Đây ngùy ngùy lòng thương
Khéo vẫn vương chi tơ nguyệt;
Cuộc châu trán,
Khiên ly biệt hai phan.
Lang hời bạn lang
Chích én anh đã rời.
Đêm năm canh khó đứng khó ngồi,
Thương quân tử,
Biết đời nào ngui.

BÁNH BÊ CA.

Khi đương khi trong lúc thái-bình,
Tường một mình hiệp-đồng cùng nhau,
Mới phi lòng chi-cao,

Khác nào hồn-vân;
Nơi khôn-sơn an nhàn;
Người nương theo thanh long chôn ngoại
Để thăm đế sâu,
Đây tôi phải vương mang;
Thương cho người tri âm,
Lâm đèn chôn mậu-lâm,
Đây cũng dành lòng an-sỉ
Nơi gian-tử an nghỉ,
Nguyên cùng bàn-què,
Được lưu tiếng như tam-què
Tưởng cái nghĩa của nàng,
Lụy ứa đôi hàng
Đây coi bằng vặng-kim;
Lòng không ngui
Dầu minh-châu có soi tò dã,
Xét chẳng thâu lòng,
Kiết-phảm với quang-minh
Tiếc cho người nữ trinh,
Linh rát rát linh
Giữa bèn màng nghe tật-đắc,
Chôn sẫn trinh thây cản-ngọc,
Bàn cùng nguơn-kiết,
Giờn dưới cội bóng ác tà,
Tưởng tới cha già;
Nơi chôn quê nhà,
Biết phương nào cây ai,
Xuân trời phùng-xuân
Có tưởng qua thì mi ngậm
Bứt tâm thơ này,
Sang đèn chôn thiên-lương,
Cho thỏa tâm tình thương.
Quan hời hỏa-quan xin dành lòng hiệp-hải
Với người hữu tình,

Độ thiên-thân

Cho qua khỏi chòn thiêng thán;
Cho nhứt-sơn nguyệt-bưu đặng gán.
Chiêu đèn chòn thượng-chiêu,
Cứu-quan dành lòng
Chẳng tưởng lòng thành
Lại hại viêm-sanh với chiêm-khôi,
Cũng tại chòn tiên đường,
Tư, tương tư nát một gan vàng
Đầu phước-tôn có lòng chánh-thuận,
Cũng khó đem lòng cho hay,
Mày thu dư đà hữu-lợi
Còn chẳng thuận hòa
Với chỉ-đắc trong tâm.
Đây, đó với đây
Kè dương giang
Người tiên đàng.
Sông nơi sông nguồn-qưới an nhàn,
Cùng tình-lợi
Xin thương lòng minh-tâm.

BI TU

Nay, ngày nay rõ việc tu hành
Tôi lèn am tự đã dành
Độc một lòng tu thời cảnh tiên,
Đạo phật tiên chứng miêng
Lòng ngũ đoái thi hành,
Trà lơ kia
Đầu mai sau tôi lèn cho đặng,
Miệng niệm di đà
Cho tiên phật chứng tri,
Mời mở đường đi.
Nam mô quan thái âm,
Tôi độc lòng lèn đèn chờ

Vào hỏi thầy chỉ nèo
Răng có cò hai,
Dạy biếu tôi lên rày,
Nhờ phật cùng thấy
Tôi mới biết rày cảnh tiên,
Miệng niệm dà lam
Tiềng nam mô di đà phật,
Rày tiềng chuông rày
Cho bá tánh đặng an.
Nam mô hết lúc gian nan,
Rày trong cữu nguyên.
Mô nam mô bác phật cữu tuyển
Cho chúng đạo
Thày đồng bình an.

CHIÈM BAO

Chiêm bao linh, ngó thây một nàng,
Cò đeo một sợi giây chiên vàng,
Lụy đôi hàng
Khoát màng kiêm tôi;
Khiên nên tất dạ bối hối
Phúc dậy ngồi ôm lòng sâu bi,
Trách tình nữ nhi,
Gạt gầm chi yên hùng:
Thiệt giận lung,
Nghì xôn xang trong tất dạ.
Hoa một bài mà tú đại xem chơi.
Tường thoi nhớ những khi
Lúc tôi ngồi minh ngó
Tiềng thám trầm phân to nhỏ,
Khiên lòng đây thương vì đó
Song le chẳng có tiềng chi nhờ lúc nào,
Hết cái phận mà đào.
Kiềm anh nào, anh nào mà gửi than,

Nghì thời lại buôn khuân
Gạt gầm chi trong cơn giặc điệp,
Phúc dậy mừng,
Sao chẳng thày chi đâu.
Ta nay luôn nhũng lo âu.
Đức dạ sâu đau mày khúc,
Trong trên lầu thêm nhặt thúc
Xụ xê hò liêu
Khiên dạ anh thêm râu ;
Chim ô-thước bắc cầu
Chưaặng giao đầu
Chưa giao đầu thêm lo :
Nghì thời lại buồn so
Cắt cơ chi tình bà nguyệt,
Ruột thể tơ vò
Biết ai thâu nèo cho.
Vâng nghe tiếng dè nhở to
Dựa bèn màng thêm lo,
Mơ màng, thương nàng,
Xôn xang thiệt xôn xang ;
Nằm ngồi không an,
Ngóng cổ lên kêu trời.
Nghỉ là nghỉ là không an.
Dạ lại ứa gan
Lòng lại càng chua xót
Một mình nặng tình
Trớ trinh thiệt trớ trinh,
Ngóng cổ lên kêu trời.
Sao cơ sao chưaặng nữa đời;
Lại thêm mang chữ lờ thời,
Ưc thương thay cho con bạn,
Chưa cạn lời phán;
Quyết cùng nhau hội ngộ
Khó nói ân cần,

Biết ai thâu nèo cho ;
Vì ai mới nói đây,
Cho khὸa tâm lòng này.
Trớ trinh chi cho nỗi ôm gầy
Tuông lụy nhò
Ước đây chéo khán.

ÂN TÌNH

Duyên nhơn duyên đâu khéo thình lình
Cùng nhau chưa phỉ tâm lòng.
Lại xui minh đem lòng thương nhau,
Thiên công chấp mồi chữ hường,
Việc đôi đường chưa tướng đực trong;
Nên còn long đong,
Khiên xòn xan dạ này :
Tinh nhân ôi,
Tiêng tháp cao với nhau đã hàng,
Còn cuộc đá vàng ;
Chưa dặng phỉ ước ao
Sao biết làm sao.
Cụm én sâu con ô-thước
Đẹp duơn kinh bồ sánh với tôi lang phòng
Kết giai ngẫu chung cùng,
Đặng chữ phụ tùng.
Nghĩa mặng nồng bây lâu,
Kèo dạ ước ao
Biết làm sao với nhau cho dặng,
Phụng đỗ Ngõ Đóng ;
Hạc sánh với đôi loan.
Đoan, chữ tạo đoan,
Hời thiên hoàng định xây,
Căng duyên này mới phỉ,
Trách ai bội phu,
Phú chứng có trên vừng hồng.

Nay đã gá nghĩa vợ chồng,
Ai nở trái lòng,
Mà bậu phòng nghi nan,
Gắn chặt keo sang;
Muôn hai phan cho sum đôi hiệp,
Anh ên giao hòa,
Mà cảm sắc bén duyên.
Cho tờ dạ thuyền quyên.
Anh đây trách bày phận vô duyên,
Mỗi tơ hồng phàn rè.
Kè ngậm ngùy chưa phỉ dạ,
Thương thời trao lời;
Bên đục trong định tài thon don bó trời.
Đây, đó đây gấp mặt trao lời,
Trách ai đem dạ đổi đời
Phú thương thiêc cùng địa bạch;
Xét soi cho thấu:
Đứa tiều nhân,
Phi ân vô nhơn vô hậu
Người chẳng tờ tình:
Trời đất hời có hay.
Tay, bắt lây tay,
Dè dám sai những lời:
Thay, mừng thay nhu sì nhập tràng,
Ngò ý sì,
Ngọc huỳnh viên ca,

ÀN TÌNH KHUYÈN GIẢI

Gắn trăm năm đôi gòi chung cùng
Dẫu ai điệu đò mặt lòng
Xin tầm lòng em đừng sa mê,
Cái điệu phu thê
Em phải ghi vào lòng,

Dầu từ qui
Chòn âm ty
Qua xa cách bậu
Phải giữ cho vẹn toàn
Niêm phu phụ nghĩa tình sâu.
Tròng anh tõ đục trong
Chữ bẩn cung mọi đều có
Sách thánh hiến người có nói,
Mưa hé xao lâng dứt dây cang thường
Em tua giữ tam tùng
Với năm hàng xưa giao.
Giữ vẹn trước sau
Đừng phụ nhau trong khi mưa nắng
May lại dứt tình
Ham điêu đõ bỏ bõ rơi.
Xuân thuở còn xuân xanh
Như hoa trên nhanh đua nhau hồn hờ
Muôn người đều rực rỡ
Khi tàn rồi rụng xuống chẳng ai đoái vị:
Người ở dưới đời
Phải biết xét thời
Khi ương hèo có nhau;
Mây lời trước sau
Chữ sác định em tặc dạ
Chờ thay sang giàu
Em lánh đục tìm trong,
Thau anh hèt tiếng than
Canh cháy đêm ván
Chờ hé nang vong nang vong
Tinh nghĩa đêm đông
Khá gắn công giàn lồng.
Đây, đó đây cá nước đương thời
Còn chi kè đợi người chờ
Chòn non xanh

Phụng loạn kêt cánh
Nơi loạn phòng giao bôi
Đầu ngày sau ai đen bạc
Chứng có cao dày,
Coi xét hời có hay.
Đêm, khuya anh cặng thì chung
Cho bớt dạ sâu tình :
Mai, māi mai ai khéo tang tành.
Rè én nhạn
Đôi đứa mình rā tang.

TỪ RÈ BẠN TỰU TRƯỜNG

Xui, ai xui duyên nợ lờ làng
Ai xui duyên nợ lờ làng.
Hội một đảng vậy mà dang ra
Vợ chồng cách xa,
Cũng tại nơi tơ hồng ;
Này em ôi,
Chòn (.....) em ở lại,
Phân rèi đòi đảng,
Anh trực chì tràng an.
Than khó nỗi thở than,
Chữ ân tình xin cho tôi hàn,
Câu đá vàng cũng hàn.
Tôi với mình sao bàn làng,
Trách thay nguyệt lão
Xe dây không thường ;
Nay đèn bữa tựu trường
Mặt nhìn nàng lụy càng tuồng rơi
Lụy sám sương
Cà tiếng kêu bờ em hiền phụ,
Ở lại gia đảng
Đặng phụng dưỡng song thân,

Rè bạn lìa nhân,
Nhân hời người nhân
Phải giữ niềm chung thi,
Mày lời tôi khuyên giải
Thì chung cho vẹn toàn,
Chờ thầy kè bạc người vàng
Em đam lòng sa mê,
At bị cười chê
Kẻ tiềng kia người tiềng nọ
Xấu hổ cho mình,
Thêm nhục đèn danh thơm.
Em ôi, bờ em ôi,
Cha mẹ già thêm yêu đuối
Công việc làm chẳng nổi,
Phận mình là gái
Phải báo công sanh thành :
Đây anh dặn bảo dành rành
Em phải ân cần,
Mà trọn lòng hiếu trung ,
Nghĩa tự non xanh
Phải đến ơn công cha mẹ
Trung nghĩa cho vẹn toàn
Dạ anh mớiặng an.
Than nỗi riêng than
Mặt giả từ cơn ly biệt
Lụy tràng đôi hàng
Phụng loan rè phụng loan
Nát một lá gan
Thương xót thay thàn nàng.
Nay ngày nay phản rẽ vợ chồng
Còn đâu vào trường ra phòng
Chòn (.....) em ở lại ;
Nơi Saigon anh đi
Kẻ xiết chí tình đoạn thảm,

Là nợ chau trán,
Bởi ai khéo vương mang.
Nay ngày nay phân rẽ vợ chồng
Mặt cách mặt
Giá từ anh đi.

ÂN TÌNH

Khi đương khi trong lúc thừa nhàn
Đương khi trong lúc thừa nhàn
Xuông tay vội tâ đôi hàng
Gõi thăm nàng đôi hàng bình an,
Từ nây rã tan
Khiên xòn xang dạ nây:
Tướng đó dày hai phan sum hiệp
Ai khiên cho mình
Mà phân cách nhau ra.
Em bờ em ôi
Căng duyên nây mới gặp gỡ
Khiên lòng nây thương nhớ
Vì ai xui khiên rẽ phân đôi đường;
Cũng bởi dày cang thường
Buộc không thường
Nên dạ thường đao phàn,
Nhân hối người nhàn,
Chữ sắc định em tặc dạ
Anh cũng một lòng
Mà chạm đá ghi xương
Cho thỏa tầm tình thương.
Em, bờ em ôi,
Căng duyên nây em có biết
Xin lòng nàng trực tiệc
Dày xích thằng nền buộc
Biết sao cho thâu tờ phân đôi lời,

Tôi chứng, có đất trời,
Đầu ai đổi đời,
Thì có trời xét soi :
Tôi giữ vẹn trước sau
Đầu mai sau mà chẳng đặng
Bắt tay giao hoà,
Thì đó phải đợi đây.
Duyên hối cẳng duyên
Dây tờ hồng xe không chặt
Xe chẳng đặng bên dây cảm sắc,
Lòng tôi thầm bắc sâu đông đêm ngày ;
Chưa đặng mày ngày,
Nên dạ này khôn khuây
Cũng cái điệu cang thường,
Nghĩ lại dường kim châm ;
Thâm nghĩ chút tình thâm,
Đêm năm canh tâm lòng mơ tường
Tuông lụy đôi hàng
Cho ước bầy gđi lang,
Một mình thở than.
Nhan hối thiên nhan
Xin mình suy xét
Cẳng duyên này mới gặp
Tình sao cho phải kèo đẽ ra lòng dòng
Trọn đạo bá tòng,
Kết nghĩa vợ chồng,
Khi ương nghèo có nhau
Kéo dạ ước ao
Biết làm sao với nhau cho đặng
Kéo đôi đĩa nặng lòng
Mà đợi bóng trăng nga.
Ba hối cô ba
Xin xét lại cho tường :
Làm sao cho cá nước mặt tường

Cho trọng đạo
Kéo lòng nhớ thương.

TRẦN QUAN NGUY

TRẦN GIANG CHÂU

Vưng, ngứa vưng chiêu chì bệ vàng
Giang-Châu xứ ây xa ngàn
Nguyễn bào toàn khứ trừ đắng gian
Chắp tay trình quá nguyên đàng
Xin vội vàng vội vàng trầy sang
Gán miếng Hàng-Giang
Mẹ bị lâm thương hàng
Thuộc cùng thang
Cùng chưa an trong dạ mẹ
Bồng có chiêu tràng
Con cam lối mười ơn
Con phải dời chơn.
Giang đã tới Hàng-giang
Kêu bờ đò đưa sang,
Gặp Lưu-Hồng Lý-Bưu
Giết tiều đóng cùng Quan-Nguy
Thây trôi dòng nước cướp cửa ép người,
Bồng thây sắc Ôn-Kiều
Yếu điệu má hồng
Ép kèt nguyên nhơn duyên,
Phì cá nước gấp mày mưa
Già trí Châu qua Giang quận
Chiêm cứ biển thùy
Thương bảy mồng hương nhan
Lụy nhở chưa chang.
Oan kèo đè cho tôi oan
Gái chánh thi chổng phải đợi
Bời trong lòng thai họ sàng

Vì lợ hai chữ lửa hương cho họ Trần
Có Nam Cực tờ bày
Thì cùng có ngày gặp nhau
Phút dạ nọ quặn đau
Đá sanh ra thiệt là nam tử
Hồng nở dành lòng
Dạy đem thà trôi sông.
Đông chặt tường đông
Công bời thiên công:
Hay nỗi này hay không
Ta hổ lụy hổ
 Tay châm máu đê thơ
Dạ ngọc ủ ê
Lạy thinh không ra vẻ.
May, rât đỗi may là rât đỗi may
Bỗng gặp thấy pháp minh
Động tĩnh động tĩnh.
Nuôi dạy học sứ kinh
Mới tờ ra sự tình.
Mẹ ôi ngậm oan mười tám năm trường
Cho con dời gót lên đường
Xuống trường an nguyên biện bạch
Nguyễn rửa hờn song thân
Nữ hùng binh nhở ơn ngoại tò
Ôn oán trà rồi,
Cho phụ mẫu đoàn vien,
Cho khôi lúc đảo điên.
Nhan hối thiên nhan,
Ghen chi bày đoạn tràng :
Ôi, anh ôi ngãi thân nhị rửa hoa tàn
Thác cho trọng,
Kéo mà nhớ danh.

ÀN TÌNH

Trăng, gió trăng ra cuộc đá vàng
Trăm năm chí quyết cùng nàng
Ngọc lâm điện
Dung trống mày tráng;
Rủi ro vì phận má hồng
Chòn cung thêm có chàng liệu toan
Nên tình phui phanh
Đẹp rỗi tơ trăm đàng:
Này em ơi,
Chữ núi sông qua thê cùng bậu
Đinh sắc một lời
Tôi đâu dám lắng xao.
Đau chín khúc đau
Trách trăng già ai sao khuây rồi
Sông xao sáu khi sớm tối,
Àn tình dè lận la có chúc nào;
Nào nhớ đèn lúc nào
Đây đó ra vào:
Đẹp bàn hoan năm canh;
Sanh nguyện ba sanh
Quyết trăm năm đôi đứa ta gần chặt
Mà thương nhau đời,
Biết bao thuở lắng xao.
Canh lúc năm canh
Thức giật hoè tơ tưống
Thay hình nàng anh mừng trương
Chơn vội vàng vò trương
Hai tay choán lấy chiêm bao o hờ;
Nhớ đèn lúc tình cờ
Gặp gỡ giữa giờ
Duyên nợ càng đượm tươi;
Năm hời em ơi
Đầu đời no anh cũng chịu

Chẳng phải như người
Toan yểm cựu nghinh tân ;
Thương nhau nên mới tờ phản
Phận tam túng em phải giữ
Nhụy đào cầm vào
Bề ong bướm vồ ra
Khuây nát bông hoa
Gương bể hai khó lành ;
Nhớ hãy nhớ lời anh
Hồi kè trâm anh
Tình vợ chồng xin chấm rã
Ngăn ngừa phải chừa.
Gái khôn thì phải biết xét suy
Đừng lồi nhơ
Mà lung với chồng.
Thương chín thương thuyền bá giữa vòng
Linh đình sóng dập gió dối
Biết lây đâu mà nương dựa,
Giữa vòng sông
Tôi ra tay cứu đở
Đặng vớt nàng về
Thôi kèo để trám luân.
Nhân hời người nhân
Giữ trước sau cho tròn :
Đinh sác định đầu có hao mòn
Tôi với bậu giữ một lòng son.

ĐÔ PHỤ CA

Thôi thôi chờ nói thêm ráy
Thôi thôi chờ nói thêm ráy
Để anh phản lại lời này
Tôi đã buồn mình ráy làm chi,

Từ khi tôi lày mình tới nay
Kẻ đang mây măm nay
Thì dạ chí lâm ở cho trọn đời;
Tôi có đâu đem dạ
Mè cuộc diêm đàng
Mà phụ rầy nghĩa tình em.
Em bờ em ôi
Đên lúc buồn anh dạo chơi
Chẳng phải nào anh ham nguyệt hoa
Không lòng xao lắng
Những sự chẳng thường
Cái nghĩa cang thường,
Vậy xin em chờ có rầy
Mà cũng chờ nghe lời
Những mày lời thị phi;
Kia tiếng kia tiếng nọ
Họ muốn cho mình mà phân rè đối ta,
Ôi bờ trời đất ôi
Nghĩ phận này bạc như voi
Mới trúng nhảm con vợ ghen
Tôi thảm sâu nhiều nỗi
Mắt cờ với chúng bạn anh em chê cười;
Cứ mỗi đêm phải ở nhà
Vậy mới là ưng bụng em
Hè đi chơi anh sành sứ
Em nói nhức minh
Anh ngồi đứng chẳng an
Em bờ em ôi,
Xiu em đừng ghen thường,
Cang thường cang thường;
Lẽ đâu anh chẳng nghĩ
Nghĩa chí là trượng
Cho bằng nghĩa vợ chồng.
Dám trách bày phận vò duyên;

Nghịệp báo oan khiên
Nên khiên đều đao diên
Thàm sâu thảm sâu :
Trái duyên căng nợ
Biết đâu than thở những sự tình cớ.
Ưa con nầy sao nói ragazzo hoài
Cơ sao máy muôn ráy hoài
Xâu hổ tao, tao không nhịn
Máy dừng dễ người
Nỗi xung thiêng tao đánh đậm
Cũng tại nên máy
Máy không nể không kiên.
Ôi, em ôi, anh nói chơi
Chờ bao nỡ dành lòng;
Thôi thi thôi đi ngủ cho rồi
Chờ nói nữa
Thêm giận lòng anh.

ÂN TÌNH CA

Phong, cắn phong đòi chữ thăm minh
Trước sau phản rẽ sự tình
Lời phật nầy cũng là tại anh :
Cách nhau hơn mày tháng trường
Kể từ ngày phản hối gia trang
Nay vội để thơ lang thăm chàng —
Lòng thương anh
Ở náo nương tháng ngày chờ đợi
Vì mắng lo bế
Việc gia thàt hiểm nguy.
Tri nhớ cõi tri
Biết bao giờ cho khuây
Gắn một lồng kim thạch
Còn non còn nước nợ duyên căng dài

Xưa những kê rè mày
Sách thánh nhơn truyền
Để rõ ràng không sai.
Cũng giữ trọn hiều thân
Ái ái dàn ái ái
Mang than thân, thân túi phận
Chạnh cảm nỗi mình
Khi khuya sớm bữa nắng mưa.
Á xưa nhớ người xưa
Tổ dạ này hay chưa
Lúc ra vào sớm trưa
Đè kêu chiêu quanh hiều
Càng cay càng đắng nợ duyên càng dài;
Túi xót phận má hồng
Lờ chi tang bồng
Gánh nặng quanh hai vai
Lay hời lá lay
Hời anh ôi anh có biết
Em út dạ này không tổ nỗi tiêu hao.
Cao mây từng cao
Soi xét người bạc đèn
Phận hèn phận hèn
Trong đục đâu đục trong.
Hỗ phận nào vong
Thỏa lắp cơn thẹn thua;
Ngồi nhớ thuở xưa giao
Lai láng càng thảm bâu
Giải dấu giải dấu
Ông lạ bướm, b rơm lạ ong
Thảm Bắc sáu Đóng
Ngó ngắn ngơ cảnh tàn.
Mai, mưa mai nắng một thỉnh linh,
Éo le hóa giác thích linh
Thương nhớ thương tình nhân cựu

Chờ nghe lời cặng sâu
Dầu trước sao thì sau cũng vậy
Hết tiếng như cũn điêu
Ai đi nỡ bồi đèn.
Quen hối người quen
Chắp nhứt chí phận hèn.
Á trăng, tờ trăng đâu dám phụ đèn
Xin ai giữ
Cang thường trọn hai.

ÂN TÌNH

Á xui, ai xui gặp gỡ giữa dâng
Khiên xui tôi gặp mặt nàng
Sợ chì vàng đâu mà vương mang
Xem ra thiệt người hường nhan
Nét na đì diệu dâng
Xụ xan xê,
Măng liêu lo đói ba chuyện
Đắc thắng nhà hàng
Cho phì dạ tình ta,
La bière rượu la bière
Rót đầy (verre) lơ ve,
Trăng thu lớn bóng thò
Tôi với mình liếc ngó rồi thì ngờ ngán
Xin cô ba vé nhà
Chúng ta mới đê hué
Đời gót ra vé
Trọn bê lúc canh thâu
Dẫu biệt vé đâu,
Chứ trái gai đòn ai dứt dặng
Hè dinh nhau rồi đòn ai gỡ cho ra.
Thôi, ôi thôi thôi,
Mặt trời vừa chen lạn

Cuộc đá vàng đá hàng,
Giā từ giā từ
Luy chơ̄n lại luy chơ̄n
Vận thời đèn thui
Có hay chǎng bờ nàng :
Chère hời ma chère
Này hời cô ba
Tương tư này người có biết
Au revoir au revoir
Adieu adieu
N'imitez pas điềm đàng;
Ý tôi muôn theo nàng
Mắt gì chơ̄n tôi đi có việc
Tui nàng có biết
Hè lâm nguy qua bắt đặng
Đắc thắng xuống đò
Ma coufié son âme
Ba hời ba ôi
Phải giữ cho trọn niềm.
Nguyên người ở
Câu mạnh giỏi
Cho cô Cân thơ.

BẠCH VIỆN

Á xanh, non xanh núi thăm trăm đàng
Già nhơn lại dắc tay chàng
Bước đậm ngàn xem tường Phi lai
Bước vồ nguyên tích tờ bày
Động lòng thấy thương người hiền lương
Cho an bê náo nương
Mây cha con thỏa tình;
Thấy hối han
Chợ tan viễn kêt duyên dương bạch

Có thầy kim hoàn
Của ta đó hay không.
Tôn sanh bạch sư ông
Nghĩa vợ chồng lòng thương tưởng
Thuở nàng về thương thiên
Báu vật này nàng còn để lại
Đem ra cùa ày.
Thấy nhảm xem không làm.
Sanh lụy ứa chàu tẩm
Lụy nhỏ khôn cảm
Lẽ kinh thành một khi ;
Tình độ trên thăng
Chén trà thô chung rượu lạc
· Nàng tạm thỏa tình
Xin chờ chắp nghĩa nhau.
Hai con đứng thở than
Mẹ phụ phản chi bầy
Sáu năm cháy con không thầy
Nở giút tình con tré
Cô thân quạnh quê
Cảm tưởng câu sanh thành ;
Về tới thiên đình
Tổ sự tình cùng công nương,
Thái muội chạnh lòng thương
Mới trao gương bèn bia胎
Để chử chín hàng
Minh cảnh của Tôn sanh.
Đưa đem xuống tam quan
Để trên bàn đưa ra
Thấy Huyễn xem liền
Phút thầy gương minh cảnh
Xem tướng hình ảnh
Thiệt Bạch-viên rõ ràng ;
Thảm thiệt nỗi gian can

Điện mào đang trang
Bóng sắc nàng ủ dột
Sanh ngùi ngâm ngùi.
Mới lèy gương soi khắp
Cao khắp mọi nơi
Thày Quàng xuyên quê nhà.
Thương, thản thương cha mẹ yêu già
Tròng con thắc thèo ruột rà
Gầm phận con đã lỗi đạo
Cúi lạy song thân
Trách bầy thân con lương duyên lờ hội
Trôi nổi ngần trùng
Khó báo hiêu song thân;
Đen dây ở ngũ nương
Tạm đưa tương cùng chùa chiền
Ái ai như ai muôn xem
Nhơn nghĩa vẹn toàn
Xin hỏi ý
Xem tướng hối sau.

CHIỀU QUÂN CÔNG HỒ

Ái trang, điềm trang trăm đặc lược cày
Tiệc thay gái tốt gồm tài
Dưa lâu dài má hồng xuân xanh
Mưu gian Giêng-Thợ gảy loạn
Lén trộm về phiên bang
Giây thành trày sang
Nên thiệp xa ngai vàng
Sự vô doan tay nưng dây tình nguyệt
Là mày khúc nguyễn
Nghe như khóc như than
Tuổi phận lờ doan,
Sang thiệp trày sang

Trách đậm ngàn gian quan
Thôi rà rời bóng gương lang
Duyên cữu trùng xao lâng
Gà qua hổ hiên
Gió hiêu ài nhàn
Thâm thiệp thâm liễu bô
Đá cảm hổ
Như hùng đột gan.
Xui cho nệm lang
Cách xa nơi tình trường phụng
Đành biệt cữu trùng
Rơi lụy ngọc chứa chàng;
Khôn xiết nỗi oan
Than thiệp thở than
Hết trông chờ thiên nhan,
Đầm sơn hà minh mông
Mê mầm đường hổ ban,
Nhạn phi hà xứ
Thơ gởi ngai vàng
Vương vân nỗi chung tình
Đâu khiên đức đàng
Tạm bỏ niêm cung trăng.
Giận gì quân gian
Đoái cỏ hoa thêm rơi lụy
Hồi thu đơn tri,
Thiên vạn khoanh ngưu lang
Khó nỗi hồi hang.
Mò rùi ở mò
Cung tiềng chồng tài mò,
Liêu hổ liêu hổ
Thiệp thân đà thọ ô
Bảo quan nhụt ô
Quyết sát tha gian đồ.
Thương tiếc bày mẹ cha

Đè thiếp ra
Nuôi dưỡng hàng như hoa
Dưng vào Hớn hoàng,
Tua trót hèt ba trăng
Bồng chúc rè phân
Khiên rùi rung buồi trán.
Á mai, xương mai minh hạc gáy mòn,
Trăm năm tiếc gái hời còn
Nguyễn trước sau mà cho trọn
Thiếp dám đâu tình phai lạc
Là phụ Hớn hoàng
Thì chứng có cao xanh ;
Thệ trăm năm chẳng sai tật dạ,
Bụng thiếp đã đành
Sanh tử gửi phương xa
Trời chứng cho ta.
Du du bỉ thương thiên
Vọng cò hương nhà tiên ;
Thu muôn thu bia tặc gái hiến
Gương cữu viễn
Cho người thuyền quyến.

TÂY-NAM-DU

Thương, ý thương không ngót cơn sầu
Sóng ngắn dạ muôn bắt cáu
Trách mày người chẳng lòng em-mê (aimer)
Năm canh sầu ủ ê
Cái niềm phu thê
Sao mà muôn kít-tê (quitte) hời nàng ;
Vì tại aj la-lu-nở (la lune) soi tò dạ
Mày lời nguyễn
Tôi hờ với nirc non.
Son hời môi son

Bồ-cu (beaucoup) ròng rơi lụy,
Phát-sê (fâcher) người không nghĩ
Đôi đứa mình còn bờ-tí (petit)
Trách trối vội khiên rè phản đối dàng ;
Cũng bởi dây tơ hồng
Buộc không thường
Nên dạ đường dao phản
Công-ti-năng (continent)
Xăn-ti-măng (sentiment)
Bách-xi-ông (passion)
Đau chín đoạn
Chẳng phải là người
Coun-báp-bi-li-té (culpabilité).
Á tim hối êch-ti-mơ (estime)
La-mua (L'amour) nấy em có biệt
Sa-gờ-renh (chagrin) càng thâm thiêt
Đu-lờ (douleur) càng vân vich
Rơ-gờ-rê (regret) cho đơ-i-dơ (deux yeux)
Cháy ròng những lạc-mơ (larmes),
Tưởng bày tiên non bồng
Dạ não nồng
Khiên trong lòng không khuây
Đây sâu đây sâu
Đích-xíp-bê (disciper)
Đé-siá-rê (déchirer) tinh má phản
Trong cơn sâu tối tặc già ghi xương
Á đêm buán khuán vội tã vài hàng
Cắn phong một bức rõ ràng
Hột châu rơi tinh lụy hạ
Bờ-rô-tê-sê (protéger) ngày sau xin chờ phụ
Là nghĩa sắc cảm
Tôi tật dạ xăng-tăng (cent aus)
Đau nghĩ đâu đau
Không ngọt cơn thám sâu.

Á đêm năm canh trống trỡ trên lâu
Chạnh nhớ bạn
Lụy càng bờ-lơ-rê (pleurer)

BÀI CA ĐI TÀY

Xưa trước, xưa sang trọng bạc ngàn
Kè lui người tới nhộn nhản
Lúc đương thời làm thầy giáo quan
Kè từ ngày làm việc Tân an
Người giàu kè sang
Đều tới lui nhộn nhản
Min-nêp-xăng (1900) quan Tham biện
Quan chánh phê liên
Đi đâu xào nước Langsa.
Khi đi để vợ nhà cho nhạc gia
Chồng tách mình đi tới phương xa,
Quyết lưu lạc đi tới nước non với người;
Tưởng đi một vế mười
Qua tới xứ người
Bốn phương trời đều lạ thay
Nhìn xem ra tình kè lạ
Người lạ xứ, xứ lạ người
Lòng nhớ đèn quê hương.
Tàu lui tới An-lê (Anglais)
Tới thành Mạc-xây (Marseille)
Cùng gần thành Ba-ri (Paris)
Thiên hạ đô hội
Chẳng biết bao nhiêu người;
Bỗng đặng năm sáu tháng trường
Làm té ra bạc ngàn,
Bị điêm đâm chẳng còn bao nhiêu
Tui bạn đi tây

Ai ai cũng vậy
Miếng tối tây rồi
Dầu sông thác cũng ưng.
Mảng cuộc đâu dời chơ
Bước xuống tàu rưng rưng
Hai đàng Ba-ri (Paris)
Từ giã Saigon trở lại
Thương xót nhau vô cùng
Mảng cuộc chơi ra về
Thôi thời, thôi thời
Người trở về Mỹ-tho
Kè ở lại hêt lo
Tôi trở lại Vùng-gù
Bồng vê tối quê nhà
Mẹ con cha vợ ra mừng
Vật mợ heo mà đài tiệc
Mời tòng mời làng
Thiên hạ dập diều
Đều đông đã nêu đông
Đèn nay tiên hêt bạc không
Thầy trở lại Saigon.
Việc làm ăn gia đạo bất bình
Anh em bạn cũ
Chẳng ai nhìn tới ai.

TƯU SẮC TÀI KHÍ

Ấ xưa, sách xưa chép để rõ ràng
Làm gương thiên hạ soi tường
Phải lo lường ngũ thường tam caug,
Phù dung của ày chờ mảng
Giữ cho trọn niềm
Mời gọi rằng người sang,
Rò tiệc thơm danh

Xin mày anh chờ làm
Nhân tiên khạn,
Đỗ bắc môn trung thần mặc khứ
Nàng sứ yến hùng
Vì hạ tiện có khi,
Ai ai biết xét soi
Chơi bạc cờ làm chi
Bài cào bài mi
Xỏ đê kim tắc
Ba ngoe tú sắc thời thiên
Công đồ tam hường
Rất đổi xảo nguyệt mị thường
Mắt thây chán chường
Bụng lo lường mưu sâu,
Kẻ bán ruộng người cầm trâu
Cũng vì chơn tâm dục lợi,
Đèn khi nghiên nghèo
Mà gia thê tan hoang.
Nghỉ coi cái khi ăn
Thiêu chí người trọng tường
Thiêu chí người đờ nương
Khi thua thì ai như này
Tai nghe mắt thây
Vòn không sai chẳng lầm ;
Nghỉ mày cuộc ở đời
Giàu lớn tại trời giàu nhò mà tại ta
Hoặc của mẹ cha
Trước làm ra sau ta hường dặng,
Của hoạnh tài khó lập nỗi gia cang.
Nương theo chun ruộng chun nương
Kẻ lập vườn người đi buôn
May thời nhờ trời ngó lại
Lập nên gia thê cho tử tế
Thomdanb với người.

Cửa thiên tiên là cửa người phật
Đã dành người phong lưu
Ức vì còn đua tranh
Đồ bác làm cho hờn nát
Tiềng thè gian chè cười.
Sang giàu sang có thè ở đời
Chớ tham ít vòn nhiêu lời
Đèn lúc ăn sau thua lại
Bao nhiêu mà chẳng kè
Khút điền thiên tiên tình vạn khoảnh
Hè sa tay rồi,
Chứng mới biết sa mè
Phải chi năm thiếp bày thè
Mới ngà nguê cho mình.
Á long càng long danh sĩ ngọc huỳnh
Tiềng thè tục, xin đừng cười chè

(Cuôn nhì tiếp theo).



— — —
Triage 2000 exemplaires
Saigon le 25-11-12

P. Phan Toan

Oppolitz

P. PHU'OC

64, RUE D'ORMAY, A SAIGON

Mỗi cuộn.	Mỗi cuộn.
Đại-hồng-Bào 1 à 7 trọn bộ...	0\\$40
Mục-liễn thanh đé.....	0 30
Tây-Du trọn bộ, 1 à 13.....	0 40
Đại-minh-hồng-vò 1 à 7.....	0 40
Lâm-sinh Xuân-nương.....	0 30
Điều-trinh Liêng-sinh.....	0 35
Ngọc-ca n Ngọc-khổ.....	0 30
Bảy-tái.....	0 10
Thuyết-đàm (rộn bở), 1 à 12.	0 40
Phong-Kiêm-xuân-thú (trọn-bở)	
1 tới 11.....	0 40
Đông-du Bắc-tiên, (rộn bở) ..	0 40
Thùy-hù 1 à 35.....	0 40
Thơ Sáo-Trọng.....	0 5
Đinh-lưu Tú, trọn bộ.....	0 50
Bắc-du (trọn bộ 1 à 2.....	0 40
Nam-du (trọn bộ) 1 à 2,.....	0 40
Huân-nam diên ca.....	0 15
Tà-Tan-quốc Tre.....	0 40
Thơ dạy mẹ ghè với con ghè.....	0 10
Tông-tử-Vân (trọn bộ) 1 à 6..	0 40
Càng-long 1 à 11.....	0 40
Phản-tráng-Láu 1 à 8.....	0 40
Nhứt-diện nhì-diện.....	0 40
Tiên-Bưu.....	0 30
Kêu-phú.....	0 20
Yên-sơn-phú.....	0 25
Tứ-dàn sú-thú.....	0 10
Nữ tú-tài.....	0 30
Tam-cang.....	0 10
Bài-ca thập nhị tài tú.....	0 35
Bài-ca mới bốn người.....	0 30
Đĩ-vật luận-vật-ca.....	0 05
Yêu-ông địa.....	0 10
KIÊM-vân-Kieu án.....	0\\$15
Tâ-quân Lê-Duyệt (tích quan lớn thương Annam), 1 à 2.	0 20
Tâm-quác Teóng Biring- dronz, Phó-bội đồng-ngo. }	0 40
Hè-dung, Cầu-bòn giang-tà	
Tiêu-hồng-Bảo Hải-Thoại, 1, 5	,04
Đại-hồi-đè-Thùa-thr.....	0 20
Lục-mẫu-đơn, 1, à 8.....	0 40
Vĩnh-ký-inh, 1 à 4.....	0 40
Bạch-viên.....	0 30
Lang-chùa.....	0 30
Tòng-tử.....	0 30
Phong-thán, 1 à 17.....	0 40
Anh-hàng-não, 1 à 4.....	0 40
"Âu-anh-hùng, 1 à 4.....	0 40
Tiến-Vân-Tiên.....	0 40
Hậu-Vân-Tiên.....	0 60
Phạm-Công-Lúc-hoa 1 à 2....	0 30
Thoại-khanh Châu-tuần.....	0 30
Thạch-sanh Lý-thông.....	0 30
Trọng-tư-ong-vân-hòn.....	0 30
Lồ-Túc-sách Kinh-châu-tuồng).	0 15
Thập-trí-quá-giang 1-2.....	0 40
Tứ-linh 1, 2, 3,.....	0 20
Dương-Ngoc.....	35
Giáo-cứu-công-nghệ.....	0 10
Lâm-sanh-Lâm-thoại.....	0 30
Trần-dai-lang.....	0 30
Hoàng-triều.....	0 20
Nữ-trung-báo-oán.....	0 25
Bài-ông-địa và tiên-nương (vàng-bông).....	0 10
Bài-ca-mới-sáu-người.....	0 30
Vè-chết-chém.....	0 40